

ARTICLE ABSTRACTS (English – Dutch – French)

Unshakeable Foundations

STEFAN HUYGEBART

An Iconological Study of the Belgian Constitutional Cult following the 1848 Revolution

Abstract

“Nothing short of a miracle” is een apt paraphrasing of Georges-Henri Dumont’s description of the 1848 survival of Belgium’s constitutional system and its monarchy. The Belgian regime survived the 1848 pan-European revolutionary wave with limited political measures, thanks to its liberal Constitution. Contrarily, the Dutch got a new Constitution and the French king Louis-Philippe’s regime, although its 1830 *Charte* had been an example for Belgium’s Constitution, was overthrown and turned into a republic. However, Belgium’s miraculous institutional survival did serve as a wake-up call, initiating a symbolic reaffirmation of the Constitution by the liberal Rogier government. This article sheds new light on what it calls a constitutional semi-religious cult by focusing on the post-1848 visual and popular political communication and legitimation of Belgium’s constitutional system. The imagery resulting from these measures ranges from traditional nineteenth-century media such as monuments, sculptures, prints and medals to more specific material such as an illustrated Constitution and a ceremonial sugar cake. By means of qualitative iconological interpretation, it is possible to analyse this imagery within its political and legal context and as part of the country’s constitutional culture or *Verfassungskultur*. Scrutinizing the specific iconography of the imagery representing the Constitution, its Articles and its monarchy demonstrates how the 1848 non-revolution *did* have consequences in Belgian political

thought, how abstract concepts such as constitutional monarchy and freedom of the press were made visual for a broad audience, and how initial consensus between Catholics and liberals in their reaction to the French February revolution turned into criticism on various aspects of Rogier’s constitutional cult and its most visible remains : the Congress Column in Brussels.

Samenvatting

“Het is een echt mirakel” is een passende omschrijving van Georges-Henri Dumonts beschrijving van het overleven van België’s constitutioneel systeem en monarchie na 1848. Het Belgische regime overleefde de 1848 pan-Europese revolutionaire golf met beperkte maatregelen, dank zij haar liberale grondwet. De Nederlanders daarentegen kregen een nieuwe grondwet, en het regime van de Franse koning Louis-Philippe, hoewel zijn *Charte* van 1830 voorbeeld stond voor de Belgische grondwet, was omvergeworpen en omgevormd tot een republiek. Wel deed België’s miraculeus institutioneel overleven een belletje rinkelen bij de liberale regering van Rogier die een symbolische herbevestiging van de grondwet tot gevolg had. Dit artikel belicht de zogeheten constitutionele semi-religieuze cultus door de post-1848 visuele en politieke communicatie met de bevolking, en de legitimatie van België’s grondwettelijk stelsel te onderzoeken. Het beeldmateriaal dat hieruit voorkomt gaat van klassieke 19^{de} eeuwse media zoals monumenten, beeldhouwwerken, prenten en medailles tot specifiek materiaal zoals een geïllustreerde grondwet en een ceremoniële cake. Een goede iconologische interpretatie laat toe om dit beeldmateriaal te analyseren binnen haar politieke en wettelijke context en als onderdeel van België’s constitutionele

kultuur of *Verfassungskultur*. Een grondige doorlichting van de specifieke iconografie van het beeldmateriaal dat de grondwet, haar artikelen en monarchie weergeeft, toont aan dat de niet-revolutie van 1848 wel degelijk gevolgen had op de Belgische politieke denkwereld, hoe abstracte ideeën zoals grondwettelijke monarchie en persvrijheid aan een breed publiek getoond werden, en hoe de initiële consensus tussen Katholieken en liberalen m.b.t. hun reactie op de Franse Februarirevolutie uitmondde in kritiek op verschillende aspecten van Rogiers constitutionele cultus en het meest zichtbare overblijfsel ervan, de Congreskolom in Brussel.

Résumé

Georges-Henri Dumont a affirmé que la survie du système constitutionnel et de la monarchie belge après 1848 était "un miracle". Grâce à sa constitution libérale, le régime belge survit à la vague révolutionnaire pan-européenne avec un nombre limité de mesures. Les Pays-Bas ont droit à une nouvelle constitution. En France, le régime du roi Louis Philippe, malgré sa Charte de 1830 qui a servi de modèle à la constitution belge, est renversé et transformé en république. La miraculeuse survie institutionnelle de la Belgique incite tout de même le gouvernement libéral de Rogier à réaffirmer symboliquement la constitution. À travers l'étude de la communication visuelle et politique qui a suivi 1848 et de la légitimation du système constitutionnel belge, cet article offre une nouvelle perspective sur ce qu'il est convenu d'appeler un culte constitutionnel semi-religieux. Les matériaux iconographiques qui en résultent sont portés par les supports classiques du 19^{ème} siècle tels que les monuments, les sculptures, les gravures et les médailles jusqu'à des dimensions plus spécifiques, tels qu'une constitution illustrée

et un gâteau de circonstances. Une interprétation iconologique permet d'analyser ces images dans leur contexte politique et légal en tant que partie intégrante de la culture constitutionnelle ou *Verfassungskultur* à la belge. Une analyse approfondie de l'iconographie relative à la constitution, à ses articles et à la monarchie montre bien à quel point la non-révolution de 1848 a eu un impact sur la pensée politique belge, et comment des notions abstraites comme la monarchie constitutionnelle et la liberté de presse ont été montrées à un large public. Elle révèle également la manière dont le consensus initial entre catholiques et libéraux au sujet de la révolution française de février s'est transformé en une critique de divers aspects du culte constitutionnel de Rogier et de son vestige le plus visible, la colonne du Congrès à Bruxelles.

Historical narratives and national identities

KAREL VAN NIEUWENHUYSE & KAAT WILS

A qualitative study of young adults in Flanders

Abstract

Since the early nineteenth century, Western governments have expected history education to play a vital role in the formation of a national identity and the pursuit of national cohesion. While a great deal of research has been done on the production of historical narratives about the national past and accompanying attempts to build specific identities, few studies have investigated the ways in which young people themselves consume and construct such narratives, and how these are connected to their identities.

This article presents the findings of a small-

scale qualitative study that examines which narratives young adults construct about their national past, to what extent those narratives are underpinned by existing narrative templates, and whether the narratives are connected to their sense of belonging. The study addresses the Flemish region of Belgium, a case characterized by a specific context of a nation-state in decline, an institutional process of regionalisation, and a tradition of weak government interference in memory politics and history education. Twelve first-year undergraduate university students who received general secondary school education in Flanders were asked to perform a task in groups of four, in which they selected, from a list of 30, ten historical events that they considered most important to the national past. In subsequent group and individual semi-structured interviews, their selection method and the extent to which their identities might have impacted on their selection were addressed.

In parallel with what has been shown in studies in several other countries, the selection of 'important' events by Flemish students is based on a present-oriented and symbolic attribution of significance. Contrary to what has been found elsewhere, however, the participants in our research, in selecting historical events and discussing what connects them, do not rely extensively on narrative templates about the Belgian past which are part of Flemish popular culture. No ingrained nationally-oriented master narrative seems to dominate the students' thinking. Their weak or critical identification with Belgian-ness (or, indeed, the total absence of such identification) parallels the absence of a substantial and coherent Belgian historical narrative. The supranational identification of the majority of students who participated in

this research stands out. It seems to parallel their embrace of historical narratives based on an Enlightenment discourse of progress. This leads them into drawing new identity boundaries between the 'progressive and free' West and the 'regressive' Arab world. This tendency reflects current discourses in society at large, but is probably also – unintentionally – supported by the history curriculum in Flanders.

Samenvatting

Sinds het begin van de 19de eeuw denken Westerse regeringen dat geschiedenisonderwijs een belangrijke rol speelt in de vorming van een nationale identiteit en het streven naar nationale eenheid. Er is heel wat onderzoek verricht naar de constructie van historische narratieven over het nationaal verleden en de daarbij horende pogingen om specifieke identiteiten te concipiëren, maar slechts weinig naar de manier waarop jongeren zelf zich deze verhalen eigen maken en ontwikkelen, en wat ze betekenen voor hun identiteit.

Dit artikel gaat in op een kleinschalige maar kwalitatieve studie naar het gebruik dat jongeren maken van historische narratieven over hun nationaal verleden, in hoever dit discours gebaseerd is op bestaande modellen en of er een verband is met hun samenhangingsgevoel. De studie betreft het Vlaamse deel van België dat gekenmerkt wordt door een specifieke context van een natiestaat in verval, een institutioneel proces van regionalisatie, en meestal weinig staatsinmenging in herinneringspolitiek en geschiedenisonderwijs. Twaalf Vlaamse eerstejaars universiteitsstudenten die het gewoon middelbaar onderwijs gevolgd hadden werden gevraagd om, in groepen van vier, uit een lijst van dertig historische gebeurtenissen de

volgens hen tien belangrijkste met betrekking tot het nationaal verleden te selecteren. In de daaropvolgende groeps- en individuele gesprekken werd hun selectiemethode en de mate waarin hun identiteit een invloed had uitgeoefend op hun keuze besproken.

In overeenstemming met andere studies in verschillende landen werd de selectie van ‘belangrijke’ gebeurtenissen door de Vlaamse studenten bepaald door het heden en door het symbolisch toekennen van belangrijkheid. In tegenstelling met de bevindingen in andere landen baseren de deelnemers in ons onderzoek bij het selecteren van historische gebeurtenissen en de discussie van hun band ermee, zich echter niet uitsluitend op narratieve modellen over het Belgisch verleden die deel uitmaken van de Vlaamse volkscultuur. Er is geen diepgewortelde nationaal-georiënteerde hoofdlijn die de denkwijze van de studenten lijkt te domineren. Hun zwakke of kritische identificatie met Belg-zijn (of zelfs de totale afwezigheid ervan) komt overeen met de afwezigheid van een degelijk en coherent Belgisch historisch verhaal. De supranationale identificatie van de meerderheid van de studenten die deelnamen aan de studie geeft de toon aan. Dit lijkt parallel te lopen met hun voorkeur voor historische narratieven gebaseerd op het vooruitgangdenken van de Verlichting. Dit leidt dan op zijn beurt tot het trekken van nieuwe identiteitsgrenzen tussen het ‘progressieve en vrije’ Westen, en de ‘regressieve’ Arabische wereld. Deze tendens vindt men terug in het brede maatschappelijk debat, maar het wordt waarschijnlijk ook – ongewild – ondersteund door het geschiedenisonderwijs in Vlaanderen.

Résumé

Depuis le début du 19^{ème} siècle, les gouvernements occidentaux pensent que l’ensei-

gnement de l’histoire joue un rôle essentiel dans la formation de l’identité nationale et l’aspiration à la cohésion nationale. Pas mal de recherches ont été menées sur la construction des récits historiques relatifs au passé national et les tentatives pour construire des identités spécifiques. Il y a en revanche peu d’études concernant la manière dont les jeunes eux-mêmes s’approprient et développent ces récits et ce qu’ils signifient pour leur identité.

Cet article présente une étude qualitative menée sur un échantillon restreint portant sur l’usage que font les jeunes de ces récits historiques relatifs au passé national. Il analyse à quel point ce discours est basé sur des modèles existants et quels liens il entretient avec leurs sentiments d’appartenance. Cette étude concerne la partie flamande de la Belgique, une région caractérisée par le contexte spécifique d’un état-nation en déclin, par un processus institutionnel de régionalisation et par un Etat qui intervient peu dans la politique mémorielle et l’enseignement de l’histoire. Il a été demandé à douze étudiants de première année universitaire ayant fréquenté l’enseignement secondaire général de se grouper par quatre et de choisir dans une liste de trente évènements historiques les dix évènements qui leur paraissent avoir le plus d’importance dans le passé national. Cette sélection a été suivie de discussions individuelles et collectives au cours desquelles il a été débattu de leur méthode de sélection et de la mesure dont leur identité avait influencé leur choix.

La sélection des évènements ‘importants’ correspondait à ce qui a été démontré dans des études similaires menées dans différents pays, c’est-à-dire que le choix des étudiants flamands était basé sur le présent et sur l’attribution symbolique de critères d’importance. En revanche, et contrairement aux résultats ob-

tenus dans d'autres pays, le choix des participants et la discussion concernant leur lien avec ce choix ne se basaient pas exclusivement sur des modèles narratifs issus de la culture populaire flamande. Il semblerait que la mentalité des étudiants soit totalement dépourvue d'une ligne directrice nationale fortement enracinée. Leur faible identification avec "l'être belge" (voire l'absence totale de cette identification) va de pair avec l'absence d'une histoire belge cohérente et définie. L'identification supranationale de la majorité des étudiants ayant pris part à cette étude est frappante et semble s'inscrire dans leur préférence pour des récits historiques se basant sur la pensée progressiste des Lumières. Ceci conduit au tracé d'autres frontières identitaires entre "l'occident libre et progressiste" et le monde arabe "rétrograde", une tendance régulièrement évoquée dans le débat social plus large, mais qui est sans doute aussi inconsciemment nourrie par le programme d'enseignement de l'histoire dispensé en Flandre.

Urban Health Penalties

ISABELLE DEVOS & TINA VAN ROSSEM

Estimates of Life Expectancies in Belgian Cities, 1846-1910

Abstract

Using newly published estimates of life expectancies, this article presents a comprehensive picture of mortality trends in ten Belgian cities during the second half of the nineteenth century and the early twentieth century. The focus is on the mortality experiences of the populations in the capital city of Brussels and the three largest Flemish cities, Antwerp, Bruges and Ghent, as well as estimates for cities such as Liège, Torhout,

Waregem, Huy, Seraing and Charleroi. The comparative approach adopted in this article reveals similarities, but also distinct mortality trajectories. The evidence here demonstrates that the urban penalty was clearly operating, but not in every city and not to the same extent for every sex and age group. The mortality histories in small towns were quite distinct from those in large cities, but increasing urbanization was not necessarily associated with deteriorating health. As such, the figures tend to refute that mere size and population growth were the principal determinants of life expectancy. Similarly, the differentiated pattern of urban-industrial development in nineteenth-century Belgium is particularly revealing for understanding the connection between industrialization and urban mortality. The Belgian case, in fact, shows that the correlation is not as straightforward as generally assumed. Urban environments that were unfavourable to young women were not the same as those that were disadvantageous to older women or to young men. It is suggested that differences in the economic nature of the cities, reflecting the specificity of the urban labour markets and their associated health hazards, together with the local management of health issues, were responsible for the differences between the cities.

Samenvatting

De auteurs van dit artikel maakten gebruik van nieuwe en gepubliceerde schattingen van de levensverwachtingen om een zo volledig mogelijk beeld te kunnen geven van de sterftetrends in tien Belgische steden gedurende de tweede helft van de negentiende eeuw en het begin van de twintigste eeuw. De nadruk ligt op de sterfte-ervaringen van de bevolkingen in de hoofdstad Brussel en de drie grootste Vlaamse steden, Antwerpen,

Brugge en Gent, maar ook op steden zoals Luik en Torhout, Waregem, Huy, Seraing en Charleroi. Uit de vergelijkende benadering van dit artikel blijkt dat er overeenkomsten zijn, maar ook heel specifieke sterftetrajecten. De impact van stedelijke omgevingen op het sterftecijfer wordt hier duidelijk aangetoond, maar niet voor elke stad en niet op hetzelfde niveau... qua geslacht en leeftijdsklasse. Het mortaliteitsverloop in kleine steden verschilde sterk van die in grote steden. Toch was een toename van de stedelijke bevolking niet noodzakelijk gelijk aan slechtere gezondheidstoestand... De cijfers zelf lijken te weerleggen dat enkel de bevolkingsgrootte en –toename de voornaamste factoren voor de levensverwachting waren. Het verschillend patroon van stedelijk-industriële ontwikkeling in de negentiende eeuw in België is ook bijzonder onthullend om de relatie tussen industrialisatie en stedelijke mortaliteit te begrijpen. De casus België toont aan dat het verband niet zo vanzelfsprekend is. Stedelijke omgevingen die ongunstig waren voor jonge vrouwen waren niet dezelfde als deze die nadelig waren voor oudere vrouwen of jonge mannen. Gesteld wordt dat verschillen in de economische structuur van een stad, die de specificiteit van de stedelijke arbeidsmarkt en overeenkomstige gezondheidsrisico's bepaalde, verantwoordelijk waren voor de verschillen tussen de steden.

Résumé

Sur base de nouvelles estimations d'espérance de vie publiées récemment, cet article propose une approche globale des taux de mortalité dans dix villes belges durant la seconde moitié du 19^{ème} et le début du 20^{ème} siècle. L'étude se focalise sur l'expérience de mortalité de la population de Bruxelles et des trois principales villes de

Flandre, Anvers, Bruges et Gand. Elle intègre également des estimations concernant des villes comme Liège, Torhout, Waregem, Huy, Seraing et Charleroi. L'approche comparative adoptée dans cet article révèle à la fois des expériences de mortalité similaires et des cas très spécifiques. Ainsi, l'étude indique clairement l'existence d'un impact du milieu urbain sur le taux de mortalité, mais pas dans toutes les villes et différemment selon le sexe et les tranches d'âge. Les chiffres relatifs aux petites villes se distinguent nettement de ceux des grandes villes; pour autant l'augmentation de la population urbaine n'est pas synonyme d'une détérioration de la santé. Les chiffres semblent même indiquer que le taux de population et sa croissance ne sont pas des facteurs qui ont un impact sur l'espérance de vie. Le modèle différencié de développement urbain et industriel dans la Belgique du 19^{ème} siècle est un facteur très révélateur pour comprendre le lien entre l'industrialisation et la mortalité urbaine. Le cas de la Belgique montre bien que ce lien n'est pas si évident. Les milieux urbains défavorables aux jeunes femmes ne sont pas les mêmes que ceux qui sont défavorables aux femmes plus âgées ou aux jeunes hommes. Les différences entre les villes semblent bien plus liées aux politiques locales de santé et au profil économique des villes, en d'autres termes la spécificité du marché du travail et son impact sur la santé.

INFO SUBSCRIPTION - ABONNEMENT

Subscriptions or single issues of the *JBH* / Abonnements of losse nummers van het *BTNG* / Abonnement ou numéro séparé de la *RBHC* :

Four issues, of which one double issue, to be published in April (N° 1), September (N° 2 / 3) and December (N° 4, English-language issue) / Vier nummers, waarvan één dubbel nummer, te verschijnen in april (nr. 1), september (nr. 2 / 3) en december (nr. 4, Engelstalig nummer) / Quatre numéros dont un numéro double. Parution : avril (n° 1), septembre (n°s 2 / 3), décembre (n° 4, numéro en anglais)

Orders and invoices / Bestellingen en facturen / Commandes et factures :

Willem Erauw

CEGESOMA, Luchtvaartsquare 29, 1070 Brussel / Square de l'Aviation 29, 1070 Bruxelles

Tel. +32 (0)2/556 92 11 - jbh-admin@cegesoma.be

Subscription individuals / Abonnement particulieren / Abonnement particuliers :

65 € + postage / portkost / frais de port

Subscription institutional / Abonnement instellingen / Abonnement institutions :

90 € + postage / portkost / frais de port

Single issue individuals / Los nummer particulieren / Numéro séparé particuliers :

25 € + postage / portkost / frais de port

double issue / dubbelnummer / double numéro 50 € + postage / portkost / frais de port

Single issue institutional / Los nummer instellingen / Numéro séparé institutions :

35 € + postage / portkost / frais de port

double issue / dubbelnummer / double numéro 70 € + postage / portkost / frais de port

Booksellers and commercial distributors benefit from a reduction of 30 % on these rates / Boekhandels en commerciële distributeurs genieten een korting van 30 % / Les libraires et les distributeurs commerciaux bénéficient d'une remise de 30 % /

Payment after reception of invoice / Betaling na ontvangst van factuur / Paiement après réception de la facture